

Þá er og gert ráð fyrir ákvæðum, sem tryggja það, að trúnaðarmenn hafi aðstöðu til að gegna trúnaðarstörfum sínum, m. a. með því að veita þeim innan vissra marka leyfi frá störfum án kaupskerðingar.

Gert er ráð fyrir því, að framfylgja megi þessum ákvæðum með lagaboðum, heildarsamningum eða á annan hátt, eftir því sem við á í hverju landi.

Fylgiskjal I.

Samþykkt nr. 131 um ákvörðun lágmarkslauna með sérstöku tilliti til þróunarlanda.

Allsherjarþing Alþjóðavinnuálastofnunarinnar, saman komið til 54. þingsetu sinnar eftir kvaðningu stjórnar Alþjóðavinnuálastofnunarinnar hinn 3. júní 1970, vísar til ákvæða Samþykktarinnar frá 1928 um lágmarkslaun og Jafnlauna-samþykktarinnar frá 1951 sem báðar eru fullgiltar af mörgum ríkjum, svo og Samþykktar frá 1951 um lágmarkslaun í landbúnaði, og

telur þessar samþykktir hafa gegnt veigamiklu hlutverki til verndar réttlágra stétta launþega, og

telur að tími sé kominn til þess að setja nýjar reglur til viðbótar þessum samþykktum og til þess að tryggja það, að launþegum séu ekki greidd óhæfilega lág laun, en það hefur jafnframt almennu gildi, sérstaka þýðingu fyrir þróunarlöndin, og

þar sem þingið hefur ákveðið að samþykkja ákveðnar tillögur varðandi ákvörðun lágmarkslauna með sérstöku tilliti til þróunarlanda, en það er fimmta mál á dagskrá þingsins og

þar sem það hefur ákveðið að þessar tillögur skuli gerðar í formi alþjóðasamþykktar gerir þingið í dag, hinn 22. júní árið 1970 eftirfarandi samþykkt, sem nefnist Samþykkt um lágmarkslaun, 1970:

1. gr.

1. Hvert það aðildarríki Alþjóðavinnuálastofnunarinnar, sem fullgildir þessa samþykkt, skuldbindur sig til þess að koma á fót kerfi lágmarkslauna, sem taki til allra flokka launþega, sem húa við þannig ráðningarkjör að viðeigandi sé að láta þá njóta slíkrar verndar.

2. Hlutaðeigandi stjórnvald í hverju aðildarríki ákveður hvaða flokkar launþega skuli verndaðir. Skal það gert með samþykki eða að höfðu nánú samráði við aðalsamtök hlutaðeigandi vinnuveitenda og verkamanna þar sem þau eru til.

3. Hvert það aðildarríki, sem fullgildir þessa samþykkt, skal í fyrstu skýrslu sinni um framkvæmd hennar, sem gefin er samkvæmt 22. gr. stofnskrár Alþjóðavinnuálastofnunarinnar, greina þá flokka launþega, sem ekki eru verndaðir samkvæmt þessari grein og hvers vegna þeir eru það ekki. Aðildarríkið skal einnig í síðari skýrslum sínum skýra frá því hvernig háttáð er lögum þess og framkvæmdum, að því er tekur til þeirra flokka, sem ekki eru verndaðir, og að hve miklu leyti samþykktinni er framfylgt eða áformað er að framfylgja henni að því er tekur til slíkra flokka manna.

2. gr.

1. Ákvæði um lágmarkslaun skulu hafa lagagildi og vanræksla á því að framfylgja þeim skal varða þá, sem hlut eiga að máli, viðeigandi refsingu eða öðrum viðurlögum.

2. Að teknu tilliti til ákvæða 1. töluliðs þessarar greinar, skal virða að fullu réttinn til að gera heildarsamninga.

3. gr.

- Meðal þeirra atriða, sem taka skal til greina við ákvörðun lágmarkslauna, skal eftir því sem við á og mögulegt er með tilliti til venju í hverju landi, taka tillit til,
- þarfa verkamanna og fjölskyldna þeirra með hliðsjón af almennum launum í landinu, framfærslukostnaði, bótum almannatrygginga og afkomuskilyrðum annarra stétta þjóðfélagsins,
 - efnahagslegra þátta svo sem þarfarinnar fyrir efnahagslegar framfarir, framleiðni og þess hve æskilegt það er að koma á og viðhalda sem mestum atvinnumöguleikum.

4. gr.

1. Hvert það aðildarríki, sem fullgildir þessa samþykkt, skal koma á og viðhalda aðferðum, sem hæfa aðstæðum og þörfum í hverju landi, til ákvörðunar og leiðréttingar launa á hverjum tína fyrir þá flokka launþega, sem réttinda njóta samkvæmt ákvæðum 1. greinar.

2. Í sambandi við upptöku slíkra aðferða, framkvæmd þeirra og breytingar á þeim skal gera ráðstafanir til þess að fullt samráð sé haft við aðalsamtök hlutaðeigandi vinnuveitenda og verkamanna, eða hlutaðeigandi vinnuveitendur og verkamenn ef slík samtök eru ekki til.

3. Þar sem það hæfir þeim aðferðum, sem hafðar eru við ákvörðun lágmarkslauna, skal gera ráðstafanir til þess að beinan þátt í framkvæmd þeirra taki,

- með jöfnum rétti fulltrúar samtaka vinnuveitenda og verkamanna eða hlutaðeigandi vinnuveitendur og verkamenn ef slík samtök eru ekki til;
- menn, sem viðurkenndir eru sem fulltrúar almennra hagsmuna í landinu og tilnefndir eru að höfðu fullkomnu samráði við aðalsamtök hlutaðeigandi vinnuveitenda og verkamanna þar sem þessi samtök eru til og slíkt samráð er í samræmi við lög eða venju.

5. gr.

Til þess að tryggja raunverulega framkvæmd allra ákvæða um lágmarkslaun, skulu gerðar viðeigandi ráðstafanir svo sem með nægilegu eftirliti auk annarra nauðsynlegra aðgerða.

6. gr.

Samþykkt þessi skal ekki talin breyta neinni gildandi samþykkt.

7. gr.

Formlegar fullgildingar á þessari samþykkt skulu sendar framkvæmdastjóra Alþjóðavinnuáskrifstofunnar til skrásetningar.

8. gr.

1. Þessi samþykkt skal einungis bindandi fyrir þau aðildarríki Alþjóðavinnuáskrifstofunnar, sem hafa látið framkvæmdastjóran skrá fullgildingar sínar.

2. Hún gengur í gildi tólf mánuðum eftir að fullgildingar tveggja aðildarríkja hafa verið skráðar hjá framkvæmdastjóranum.

3. Síðan gengur þessi samþykkt í gildi, að því er snertir hvert aðildarríki, tólf mánuðum eftir að fullgilding þessi hefur verið skráð.

9. gr.

1. Aðildarríki, sem fullgilt hefur samþykkt þessa, getur sagt henni upp að liðnum tíu árum frá fyrstu gildistöku hennar. Tilkynningu um uppsögn skal senda framkvæmdastjóra Alþjóðavinnuáskrifstofunnar til skrásetningar. Slík uppsögn öðlast ekki gildi fyrr en ár er liðið frá skrásetningardegi hennar.

2. Hvert það aðildarríki, sem fullgilt hefur samþykkt þessa, en notfærir sér ekki innan árs frá lokum tíu ára tímabilsins, sem um getur í fyrri tölulið, rétt þann til uppsagnar, sem kveðið er á um í þessari grein, skal bundið af henni í

annað tíu ára tímabil, og síðan getur það sagt þessari samþykkt upp að loknu hverju tíu ára tímabili í samræmi við ákvæði þessarar greinar.

10. gr.

1. Framkvæmdastjóri Alþjóðavinnumálaskrifstofunnar skal tilkynna öllum aðildarríkjum Alþjóðavinnuálastofnunarinnar skráningu allra fullgildinga og uppsagna, sem aðildarríki stofnunarinnar hafa sent honum.

2. Þegar framkvæmdastjórinn tilkynnir aðildarríkjum stofnunarinnar skrásetningu annarrar fullgildingarinnar, sem honum berst, skal hann vekja athygli þeirra á, hvaða dag samþykktin gangi í gildi.

11. gr.

Framkvæmdastjóri Alþjóðavinnumálaskrifstofunnar skal senda aðalritara Sameinuðu þjóðanna til skrásetningar samkvæmt 102. grein sálmála Sameinuðu þjóðanna, allar upplýsingar um fullgildingar og uppsagnir, sem hann hefur skrásett í samræmi við ákvæði undanfarandi greina.

12. gr.

Þegar stjórn Alþjóðavinnumálaskrifstofunnar kann að álíta það nauðsynlegt, skal hún leggja fyrir Allsherjarþingið skýrslu um framkvæmd þessarar samþykktar og athuga jafnframt, hvort æskilegt sé að setja á dagskrá þingsins breytingar á henni allri eða hluta hennar.

13. gr.

1. Ef þingið gerir nýja samþykkt, sem breytir þessari samþykkt að meira eða minna leyti og sú samþykkt mælir ekki fyrir á annan veg, þá skal:

- a. fullgilding aðildarríkis á hinn nýju samþykkt ipso pure hafa í för með sér tafarlausa uppsögn þessarar samþykktar, hvað sem ákvæðum 9. greinar hér að framan líður, ef hin nýja samþykkt öðlast gildi og þá frá þeim tíma er það gerist;
- b. aðildarríkjum ekki heimilt að fullgilda þessa samþykkt, eftir að hin nýja samþykkt gekk í gildi.

2. Þessi samþykkt skal, hvað sem öðru líður, halda gildi sínu eins og hún er að formi og efni hvað snertir þau aðildarríki, sem hafa fullgilt hana en ekki hina nýju samþykkt.

14. gr.

Hinn enski og franski texti þessarar samþykktar eru jafngildir.

Fylgiskjal II.

Samþykkt nr. 132 um árlegt orlof með launum (endurskoðuð 1970).

Allsherjarþing Alþjóðavinnuálastofnunarinnar saman komið til 54. þingsetu sinnar, eftir kvaðningu stjórnar Alþjóðavinnuálastofnunarinnar hinn 3. júní 1970, hefur samþykkt ákveðnar tillögur um launað orlof, en það er fjórða mál á dagskrá þingsins, og þar sem það hefur ákveðið að þessar tillögur skuli gerðar í formi alþjóðasamþykktar, gerir þingið í dag hinn 24. júní 1970 eftirfarandi samþykkt, sem nefnist Samþykkt um orlof með launum (endurskoðuð), 1970:

1. gr.

Ákvæðum þessarar samþykktar skal framfylgja með lögum eða reglugerðum, að svo miklu leyti, sem þeim er ekki framfylgt á annan hátt með heildarsamningum, úrskurðum gerðardóma eða dómstóla, lögboðnum aðferðum eða á annan þann hátt, sem samrýmist venju í hverju landi eftir því sem við á.